

## RESUMEN

### ■ Coordinación de proyectos de EZA: Conciliación de vida profesional y privada en modo de pruebas

Resultados de los seminarios y conclusiones finales de la coordinación de proyectos *Página 2*

### ■ 4. Conferencia de jóvenes trabajadores en Tallinn



En el punto de mira: el desempleo juvenil, la formación profesional, así como la migración y movilidad de trabajadores *Página 2*

### ■ Seminario sobre el tema "Configuración de la política social a través de las posibilidades de fomento europeo" de EZA y POD-KREPA en Sofía



Estado de las cuestiones, modificaciones, posibilidades, desafíos y temas importantes para el futuro *Página 3*

### ■ Plataformas y redes en EZA

Comienzo de la nueva serie con la presentación de la Plataforma Europea para Jóvenes Trabajadores (PYW): Objetivos, modo de trabajo, miembros, grupos objetivo *Página 4*

## EDITORIAL



*Estimados amigos:*

*Recordemos cuando las primeras máquinas facilitaban la producción a los trabajadores de las fábricas, hasta que más tarde los refinados robots sustituyeron cada vez más puestos de trabajo. Entretenidos con la superación de varias crisis, las quejas sobre la evolución de los robots se quedaron en un segundo plano.*

*La cuestión de "hacia dónde va este viaje" ha sido el tema de un artículo del Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ). Se aborda la cuestión del "endotamiento" y de la "valoración" econó-*

*mica del trabajador. Hace tiempo que ya no se trata de simples procesos de trabajo, sino también de ámbitos laborales mentales, creativos e innovadores. Además, por medio del incremento de la interconexión parece más sencillo adaptarse a las estructuras empresariales que modificar el software correspondiente.*

*¿Quién determina cuándo y dónde permanece el trabajador? Ya va siendo hora de que los sindicatos y los comités de empresa planteen estos desafíos a nivel nacional y europeo, ya que ya no se puede tratar más de la protección de datos. Se trata de los puestos de trabajo, pero también de una medida límite de la eficiencia del trabajador y también de reducciones de costes en la empresa.*

*Me parece muy lógico, que los interlocutores sociales y el Gobierno en Alemania hayan publicado ahora una "Declaración conjunta sobre la salud psicológica en el mundo laboral": el coste económico se estima en aproximadamente 29.000 mill. de €.*

*Roswitha Gottbehüt  
Secretaria General*

## Delegación de EZA en Belgrado

El encuentro con los interlocutores de las asociaciones sindicales "Confederation of Autonomous Trade Union of Serbia" (CATUS/SSSS) y "NEZAVISNOST" fue el centro de las conversaciones que mantuvo una Delegación de EZA bajo la dirección del Presidente Bartho Pronk en Belgrado a finales del mes de agosto. Junto con ambos presidentes Ljubisav Orbović de CATUS y Branislav Čanak de NEZAVISNOST, se describió la situación de los trabajadores y de sus representaciones de intereses en el país, así como la futura cooperación de los sindicatos serbios con EZA.

Las brutales privatizaciones de las empresas estatales condujeron a la pérdida de cientos de miles de puestos de trabajo, las organizaciones de trabajadores se quejaron de que la destrucción de las disposiciones protectoras sobre derecho laboral también afectaron a su propio trabajo.

La visita sirvió sobre todo al acompaña-

miento del proyecto especial de EZA para el fortalecimiento del diálogo social en la región de los Balcanes Occidentales. Aquí trabajaron tanto los interlocutores de Serbia como otras organizaciones de trabajadores de Croacia, de las antiguas Repúblicas Yugoslavas de Macedonia y de Montenegro. Junto con los miembros de EZA realizaron proyectos en alianzas de formación.

En un seminario de evaluación y de perspectivas celebrado a comienzos de noviembre de 2013 en Bruselas se evaluaron los resultados de las alianzas de formación existentes hasta la fecha y se mencionaron las perspectivas para su continuación. El seminario se organizó en colaboración con el Comité Económico y Social Europeo (CESE). Impuso las bases para el futuro trabajo de las alianzas de formación, se determinaron los campos temáticos y se elaboraron planes de trabajo concretos.

*Norbert Klein* ■

## Coordinación de proyectos EZA “Revisando el equilibrio entre trabajo y vida privada”

Este año las relaciones entre el mercado laboral y la familia son uno de los asuntos claves para EZA. ¿Por qué se ha elegido este asunto para este año? No podemos hablar de mano de obra sin tocar el asunto de la familia y viceversa. En épocas de dificultades económicas en Europa, existe una fuerte tendencia a contemplar los posibles ahorros y a recortar todos los gastos extras e innecesarios. Existe un gran riesgo de que la política familiar sea uno de los primeros objetivos. La familia es uno de los elementos más vulnerables de la sociedad. Cuando solo se toma en consideración el aspecto económico, las políticas sociales, fiscales y otras políticas relacionadas con la familia serán ciertamente las únicas que se vean recortadas al principio.

Este año hay cuatro seminarios en trabajo sobre conciliación familiar.

Existe un gran riesgo de que la política familiar sea uno de los primeros objetivos. La familia es uno de los elementos más vulnerables de la sociedad. Cuando solo se tiene en cuenta el aspecto económico, las políticas sociales, fiscales y las otras políticas relacionadas con la familia serán las únicas que se vean recortadas al principio.

Este año, hay cuatro seminarios en trabajo y conciliación familiar. El primero fue en Lublin, Polonia (European Meeting Centre-Newy Staw Foundation), después Brixen, Tirol del Sur/Italia (AFB/Arbeiter-, Freizeit- und Bildungsverein) y Velehrad, República Checa (KAP/Hnutí „Křesťan a práce”) y el último en Ohrid, Macedonia (UNASM/ Union of Independent Autonomous Trade Unions of Macedonia). En total participaron 11 países: Austria, Bélgica, Bulgaria, la República Checa, Alemania, Italia, Hungría, Macedonia, Polonia, Rumanía y Eslovaquia.

Tanto los seminarios polacos como checos han demostrado que todos los nuevos países miembros de la UE afrontan los mismos problemas. Las presentaciones concibieron de manera similar la situación en Eslovaquia, República Checa y Rumanía: La baja tasa de empleo juvenil, la situación inestable en el mercado laboral, los contratos laborales inestables, la alta tasa de desempleo entre mujeres tras la maternidad, y las dificultades de retornar al mercado, así como estos problemas laborales que afectan al establecimiento de las familias y a la situación de las familias existentes.

Macedonia está trabajando en buenas

soluciones legales que aseguren la igualdad de oportunidades para hombres y mujeres. Es una época para las reformas en el mercado laboral, incluyendo la legislación laboral. Macedonia está observando las mejores prácticas de otros países.

El seminario de Brixen se concentró en la igualdad entre hombres y mujeres tanto en el trabajo como en la vida privada, familiar y social. La principal cuestión fue si se puede garantizar la igualdad de oportunidades en tiempos de crisis. Los países presentes tales como Alemania, Bélgica y Austria subrayaron que no existe una gran crisis en el mercado laboral, pero la única conclusión fue que los primeros síntomas han afectado a los más vulnerables: mujeres (sobre todo a aquellas que vuelven al mercado laboral tras la baja de maternidad), a los jóvenes y como consecuencia, a la familia. Existe una tendencia a reemplazar los contratos laborales estables por contratos por obra, contratos de duración más reducidos y contratos a tiempo parcial. Además, las mujeres todavía ganan menos por el mismo trabajo. Los participantes llamaron a una mayor participación de las mujeres en la vida laboral.

Anna Moskwa ■

## 4ª Conferencia de jóvenes trabajadores en Tallinn



Foto del grupo de los trabajadores en la 4ª Conferencia de jóvenes trabajadores en Tallinn (Estonia) durante el pasado mes de septiembre

Una buena tradición y una de las tareas más importantes de la Plataforma de Jóvenes Trabajadores (PYW) es organizar una conferencia de jóvenes trabajadores una vez cada dos años. Entre el 19 y el 22 de septiembre se celebró la cuarta conferencia de jóvenes trabajadores. Una organización miembro diferente del grupo principal que gestiona la Plataforma organiza cada vez el evento. Este año ETÖK de Estonia tuvo la amabilidad de organizar nuestra reunión.

tengan la posibilidad.

El programa de la conferencia se dividió en dos subasuntos: la educación y formación vocacional y la movilidad de los trabajadores. Ambos asuntos parecen ser una solución para el alto desempleo juvenil en algunos países europeos.

Cada asunto fue presentado por excelentes ponentes que conocen a la perfección ambos temas. Los participantes pudieron profundizar en estos temas en el seno de grupos de trabajo.

El título en sí mismo no fue nada nuevo – “Desempleo juvenil – ¿Cómo cubrir la separación entre el sistema educativo y el mercado laboral en Europa?” ¡Un asunto discutido muchas veces, pero que todavía no ha sido resuelto! Por eso, es importante que los jóvenes discutan sobre él y que busquen soluciones cada vez que

Aprendimos mucho sobre el sistema alemán y austriaco EFP, que está siendo presentado como una solución modelo para otros países. También pudimos comparar la EFP de otros países con estas buenas prácticas alemanas y austriacas.

El asunto de la movilidad también es ahora mismo un asunto urgente. Lo hemos visto en el ejemplo de un proyecto al que fueron invitados los jóvenes españoles a Coblenza (Alemania) para participar en el sistema dual alemán. Parece que estas iniciativas se celebrarán cada vez más y más, así que deben ser promovidas y extendidas.

Esta conferencia también supuso una gran oportunidad para los miembros de la PYW para conocerse e intercambiar ideas, preocupaciones, proyectos y planes futuros de sus organizaciones. También fue una buena reunión de amigos que se dedican a valores y objetivos similares. ¡Ya estamos esperando que empiece la 5ª conferencia!

Marta Jędrych ■

## Seminario de EZA y PODKREPA sobre el tema “Posibilidades de fomento europeas” en Sofía

La celebración de un seminario en el momento justo fue la opinión unánime de los participantes y expertos que se dieron cita el 14 y el 15 de octubre de 2013 en Sofía. Bajo el título “Desarrollo de estrategias para organizaciones de trabajadores para la configuración de la política social por medio de posibilidades de fomento europeas”, se abordaron los instrumentos de fomento futuros, con cuya implementación en el mundo laboral se podrán impulsar en Europa.

Un punto importante en la política futura es, especialmente, la mejora de la situación del empleo, subrayó el Ministro de Trabajo búlgaro, Hasan Ademov. Para poder desarrollar en este sentido modificaciones sostenibles positivas, se conseguirá en el futuro el apoyo en gran medida por parte del Fondo Social Europeo (FSE). El Presidente de la Confederación Laboral PODKREPA (Confederation of Labour PODKREPA), Konstantin Trenchev, reclamó una rápida mejora de la situación laboral. En caso de que esto no suceda, se verá en grave peligro la estabilidad social del país. Además, se deberá prestar una atención especial a que no se retiren los recursos europeos que ya están a disposición del país.

En su videoconferencia, la diputada en el Parlamento Europeo, Elisabeth Morin-Chartier, advirtió sobre la premura existente a nivel europeo y la gran importancia de la lucha contra el desempleo. Debe lograrse insertar tempranamente a los jóvenes en la vida laboral. Esto es válido sobre todo para aquellos países en los que se han desarrollado tasas de desempleo juvenil increíblemente elevadas. En este sentido, se ha ofrecido el empleo urgente de recursos del FSE a medio plazo, y se debería prestar una gran atención a este objetivo tanto a nivel nacional como a nivel europeo.

Alrededor de 40 representantes de organizaciones de trabajadores se reunieron en Sofía, para comentar las modificaciones del FSE para el periodo 2014 - 2020, e intercambiar experiencias sobre el trabajo con este instrumento de fomento. Aquí se demostró que la situación laboral también es una prioridad importante para las organizaciones de trabajadores. En cualquier caso, desde su punto de vista también se consideran a otros perjudicados



*Delegación EZA con el Jefe de Estado búlgaro Rosen Plevneliev: de izquierda a derecha: Nikolay Nikolov, Consejero Socioeconómico de PODKREPA; Dejana Kostadinova, Secretaria de Política Social, Juventud y Deporte para el Jefe de Estado de la República de Bulgaria; Norbert Klein, Ponente de formación de EZA; Roswitha Gottbehüt, Secretaria General de EZA; Bartho Pronk, Presidente de EZA; Rosen Plevneliev, Jefe de Estado de la República de Bulgaria; Konstantin Trenchev, Presidente de PODKREPA; António Matos Cristóvão, Vicepresidente de EZA; Dimitar Manolov, Vicepresidente de PODKREPA; Vesselin Mitov, Secretario de la Confederación de Política Internacional de PODKREPA*

en el fomento del empleo. En este sentido, también se debería pensar en los trabajadores mayores como personas que debido a su situación vital y a la falta de habilidades profesionales, tienen dificultades para encontrar un empleo. En el mercado laboral también se debería prestar atención a la calidad del trabajo.

Numerosos participantes en los seminarios procedentes de países como Bulgaria, Alemania, Lituania, Rumanía, Eslovaquia, España y Hungría ya se han ocupado por su parte de la planificación y realización de medidas del FSE. En el futuro, les gustaría contar con menos burocracia y más ayudas para la solicitud de proyectos y eventos de formación, que aborden tanto este tema, como cuestiones sobre la administración financiera y la gestión de proyectos, y que también serían importantes como la transmisión de conocimientos sobre interconexión.

Como temas esenciales para el futuro, se nombraron entre otros, la protección de la salud en el puesto de trabajo sobre todo para trabajadores mayores, la introducción y configuración de salarios mínimos y la ampliación de la formación profesional como un instrumento eficaz para la lucha contra el desempleo.

Las experiencias sobre el trabajo hasta el momento en el FSE, demuestran que existe un factor de éxito importante: La planificación y aplicación de las medidas en conjunción y colaboración con los interlocutores sociales son necesarias para la

conservar la sostenibilidad. Sin embargo, según la opinión de Hans-Ulrich Nordhaus de la Asociación Sindical Alemana (DGB), esto exige paciencia para que pueda establecerse el entendimiento y la confianza necesaria.

El Jefe de Estado búlgaro, Rosen Plevneliev, afirmó en una charla con las Direcciones de PODKREPA y EZA este reconocimiento: Los recursos del FSE consiguen su eficacia total cuando se implementan en el seno de un amplio consenso con los interlocutores sociales. En este sentido, el Jefe de Estado valoró el papel de PODKREPA en su país. Desde la perspectiva a largo plazo, el sindicato funciona como un factor estabilizador.

Es de gran importancia que las medidas futuras del FSE se orienten a los objetivos de la Estrategia Europa 2020 de la Unión Europea, subrayó la Secretaria General de EZA, Roswitha Gottbehüt. Para posibilitar una mejor interconexión de las actividades, en cada uno de los países se dispondrá de un grupo de expertos constante a nivel europeo. Además se deberá establecer una red electrónica para poder elaborar e intercambiar aspectos sobre procedimiento temáticos.

Para poder lograr mejor un intercambio de experiencias transfronterizo, Gottbehüt reclamó contar con posibilidades en el nuevo programa del FSE, para fomentar también las medidas de cooperación transnacionales. **Norbert Klein** ■



## Redes y plataformas en EZA

### Entrevista con Marta Jędrych, Plataforma Europea para Jóvenes Trabajadores (PYW)

**Marta, hasta finales de septiembre has sido la encargada de la PYW. ¿Cuáles son los objetivos de esta Plataforma?**

La Plataforma Europea para Jóvenes Trabajadores fue creada para que se escuche mejor y más fuerte la voz de los jóvenes trabajadores. “¡Juntos podemos! Esto es totalmente cierto, juntos somos más fuertes y podemos hacer más. Por esta razón, uno de nuestros objetivos es hacer más visibles a los jóvenes trabajadores en la red EZA incrementando el número de jóvenes participantes y de ponentes en todos los seminarios de EZA.

Además, la Plataforma ofrece la oportunidad a los jóvenes para intercambiar ideas, mejores prácticas, conocimientos, proyectos y para recibir alguna inspiración para su vida profesional.

#### ¿Cómo trabaja la Plataforma?

La Plataforma está gestionada por el grupo principal: 8 personas y la Secretaria General de EZA. Este grupo se reúne varias veces al año para decidir sobre las actividades de la Plataforma y para prepararlos.

La tarea más importante de la Plataforma es organizar la conferencia juvenil que debería celebrarse cada dos años. Este es el momento en el que se reúne toda la Plataforma. Ya se han celebrado cuatro conferencias, organizadas cada vez por un miembro diferente de la PYW. Durante

estas conferencias, la Asamblea General de la Plataforma se celebra cuando se elige al nuevo grupo principal.

Además de esto, la PYW está realizando seminarios sobre jóvenes trabajadores así como otros proyectos como por ejemplo un estudio sobre la participación de los jóvenes trabajadores en los sindicatos que creamos en 2011.

#### ¿Quién participa con vosotros?

Los miembros de la Plataforma son representantes de las organizaciones miembros de EZA. Cada una de estas organizaciones está invitada a solicitar formar parte de la Plataforma y de nominar a una o dos personas que representarán a la organización en la PYW. Ahora mismo, tenemos cerca de 30 miembros lo que significa más o menos la mitad de las organizaciones EZA que no son miembros de la PYW. Nos gustaría tener a más organizaciones implicadas. La membresía en la PYW puede motivar a los miembros de EZA a centrarse más en las cuestiones de los jóvenes.

#### ¿A quién se debe dirigir vuestro trabajo?

En primer lugar, queremos dirigirnos a la gente joven, a los jóvenes trabajadores que, como es conocido, son uno de los grupos más vulnerables en el mercado laboral.

En segundo lugar, queremos dirigirnos a todas las organizaciones de EZA para alen-

tarles a centrarse más en los jóvenes trabajadores.

En tercer lugar, nos gustaría reforzar a nivel interno en nuestras organizaciones la concienciación sobre la problemática de los jóvenes trabajadores.

Asimismo, nos gustaría dirigirnos a los políticos que pueden influir sobre las políticas del mercado laboral que afectan a los jóvenes para hacerlos más conscientes sobre los problemas de los jóvenes trabajadores.

#### ¿Quién puede participar y de qué manera puede hacerlo?

Están invitadas todas las organizaciones miembros de EZA. Pueden nominar a una o dos personas jóvenes (menores de 36 años) y enviar una solicitud a EZA por email. Tras recibir una confirmación, esta organización se convierte en miembro. ¡Un mero procedimiento formal!

#### ¡Gracias por la entrevista y mucho éxito con vuestro trabajo!

Victoria Znined ■

## PIE DE IMPRENTA

#### Publicado por

EZA

Centro Europeo para los Asuntos de los Trabajadores

Johannes-Albers-Allee 2

53639 Königswinter

Telf. +49 - 22 23 - 29 98 - 0

Fax +49 - 22 23 - 29 98 - 22

E-Mail: [eza@eza.org](mailto:eza@eza.org)

[www.eza.org](http://www.eza.org)

#### Redacción

Roswitha Gottbehüt (ed.),

Matthias Homey, Norbert Klein,

Victoria Znined

#### Diseño y maquetado

HellaDesign, Emmendingen

E-Mail: [helladesign@web.de](mailto:helladesign@web.de)

#### Fotografías

EZA, PODKREPA

Publicación trimestral



Esta publicación cuenta con el apoyo financiero de la Unión Europea.

**D**urante el pasado mes de septiembre se volvió a elegir al grupo principal de la PYW. Los miembros son: Maria Teresa Anselmi, EFAL-MCL, Italia • Oana Ivascu, IFES, Rumanía • Marta Jędrych, EDS-FNS, Polonia • Mariana Lemos Martins, Fidestra, Portugal • Mizaras Donatas, Solidarumas, Lituania • Luke

Musu, UHM, Malta •

Josip Nikolić,

Napredak, Croacia •

Mojca Perat, NSi,

Eslovenia



Miembros del grupo central de la PYW de izquierda a derecha: Mojca Perat, Maria Teresa Anselmi, Marta Jędrych, Josip Nikolić, Oana Ivascu, Mizaras Donatas, Luke Musu, Roswitha Gottbehüt